

*MUNICIPALITÉ DES BERGERONNES  
COMTÉ DE SAGUENAY  
PROVINCE DE QUÉBEC*

PROCES-VERBAL de la session d'ajournement du Conseil de la municipalité des Bergeronnes, tenue le 24 juillet 2008, à 19 h à la salle du conseil de l'édifice municipal, situé au 424, rue de la Mer, Les Bergeronnes.

Sont présents :                    Monsieur le Maire Francis Bouchard  
  
  Messieurs les conseillers  
  
  Julien Dufour  
  Martial Hovington  
  Patrice Imbeault  
  Jacques Morris  
  Michel St-Laurent

Est également présente :        Madame Louise Gauthier secrétaire-trésorière  
  intérim

Est absente :                      la conseillère Julie Dubois

---

**ORDRE DU JOUR**

1. Mot de bienvenue, vérification du quorum et ouverture de la session;
2. Dossier négo Essipit – résolution HCN 2008-05-22 envoyée par le sous-ministre aux affaires régionales et municipales;
3. Dossier Marie Hovington – projet de résolution;
4. Nomination d'un membre remplaçant sur le comité consultatif d'urbanisme (CCU);
5. Avis de motion concernant la limite de vitesse dans le rang St-Joseph;
6. Camp de jour à Explos-Nature;
7. Développement domiciliaire Belvédère – suivi de la rencontre avec M. Lafrenière;
8. Demande de soumission pour le contrat déneigement 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011;
9. Engagement du(de la) directeur(trice) général(e) et secrétaire-trésorier(ère);
10. Projet de construction de la caserne – règlement d'emprunt;
11. Service d'incendie - dossier litige avec Forestville;
12. Service d'incendie – entente intermunicipale de partage de ressource humaine en gestion des incendies;
13. L'Odyssée artistique – campagne de financement pour l'achat d'un piano;
14. Demande d'acquisition du terrain municipal situé sur le lot 47a-32;

15. Comité ZIP - demande d'implantation d'un panneau de sensibilisation des cueilleurs commerciaux de la mye commune aux battures et à leur accessibilité;
16. OMH des Bergeronnes - dépôt et acceptation du rapport financier 2007;
17. Explos-Nature – campagne de financement 2008;
18. Varia :
  - a) Ministère des Transports du Québec – contrat d'entretien d'hiver, rue Principale;
  - b) AVIS DE MOTION relatif à la constitution d'un service incendie;
  - c) Réparation au réseau d'aqueduc au 910, rang St-Joseph;
  - d) Achat d'un conteneur à déchet au Lac-Gobeil;
  - e) PMVI - projet de rénovation de l'Église;
  - f) Dépôt des états financiers au 30 juin 2008;
  - g) Facture du vérificateur externe Mallette pour la vérification des états financiers 2007;
  - h) Achat d'une gratte;
19. Période de questions;
20. Fermeture de la session.

#### OUVERTURE DE LA SESSION ET VÉRIFICATION DU QUORUM

Monsieur le Maire, Francis Bouchard, constate que le quorum est respecté et déclare l'assemblée régulièrement constituée.

#### **08-07-0196 Ajout au point « VARIA »**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
 APPUYÉ PAR le conseiller Jacques Morris  
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'ajouter à l'item « VARIA », les points suivants :

- i) Dépôt d'une lettre de M. Bernard Lefebvre,
- j) Rue Otis – demande à Transport Canada concernant l'écoulement d'eau de leur stationnement vers la rue municipale,
- k) Départ de Mgr. Morissette,
- l) Festival de la Baleine bleue – demande d'une participation financière,
- m) Engagement d'un(e) directeur(trice) général(e) et secrétaire-trésorier(ère),
- n) Lettre de M. Jeannot Larouche, contracteur en déneigement, concernant la compensation du Ministère des Transports pour 2007,
- o) Prêt d'équipement pour le projet de Katimavik;
- p) Vente de terrain à Madame Nicole Gagnon.

**08-07-0197 Dossier négo Essipit**

---

ATTENDU QUE la population de la municipalité des Bergeronnes est interpellée par les négociations territoriales globales avec les communautés innues et plus particulièrement avec la communauté d'Essipit;

ATTENDU QUE la population de la municipalité des Bergeronnes souhaite être informée de ces négociations;

ATTENDU QUE la population de la municipalité des Bergeronnes souhaite participer davantage aux aspects de cette négociation qui les concerne;

ATTENDU QUE la mise en place d'un comité spécial par le Cabinet du ministre responsable des Affaires autochtones et le Bureau du premier ministre du Québec a pour mandat de trouver des solutions constructives et de concilier les attentes de toutes les parties;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
APPUYÉ PAR le conseiller Julien Dufour  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le conseil municipal des Bergeronnes souscrive aux objectifs du comité spécial suivants:

- Tout mettre en œuvre afin de créer un climat propice aux discussions et participer aux travaux visant à trouver des compromis constructifs acceptables à toutes les parties;
- Transmettre l'information pertinente à la population de façon continue, objective et responsable;
- Assurer la prise en compte des préoccupations des populations visées;
- Traiter les demandes de la municipalité de Les Bergeronnes pour en arriver à la constitution d'un Innu Assi pour Essipit qui fasse l'objet de l'acceptabilité sociale la plus large possible;
- Rencontrer les propriétaires visés par la constitution d'un Innu Assi pour Essipit et convenir avec eux d'arrangements acceptables;

21. Dossier Marie Hovington – projet de résolution :

Les membres conviennent d'approfondir le dossier davantage et de revenir avec une proposition à une session ultérieure.

**08-07-0198 Nomination d'un membre remplaçant sur le comité consultatif d'urbanisme (CCU)**

---

ATTENDU la démission de M. Jean Roy, arpenteur géomètre, sur le CCU;

ATTENDU QUE l'inspecteur en bâtiment de la municipalité, M. Patrice Noël, a procédé à une recherche pour un remplaçant potentiel;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Julien Dufour

APPUYÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le conseil municipal accepte la nomination de Mme Sylvie Michaud, à titre de membre sur le CCU tel que recommandé par M. Patrice Noël, inspecteur en bâtiment de la municipalité.

---

**AVIS DE MOTION est donné sur le  
Règlement réduisant la limite de  
vitesse à 50 km/h dans le rang St-  
Joseph**

---

Je, soussigné, Martial Hovington, conseiller de la municipalité des Bergeronnes, donne avis qu'il sera présenté, lors d'une prochaine session régulière du conseil, le règlement décrétant la limite de vitesse dans le rang St-Joseph pour qu'elle soit réduite à 50 km/h à partir de la rue Principale jusqu'à la dernière résidence située le long du chemin-du-rang-St-Joseph. Le présent règlement devra être mis en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Le projet de règlement sera lu à la session prévue pour l'adoption.

22. Camp de jour à Explos-Nature :

Vue l'absence de la conseillère Julie Dubois, le point est reporté à une session ultérieure.

**08-07-0199 Développement Belvédère – demande de soumissions à la  
Firme TDA et Jean Roy**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser le maire à demander des soumissions à:

- a) la Firme TDA pour une évaluation des coûts d'une amenée d'eau du camping au site du développement Belvédère dans le secteur Bon-Désir,
- b) Jean Roy, arpenteur géomètre, pour une évaluation des coûts d'arpentage de l'amenée d'eau.

**08-07-0200 Demande de soumission pour le conttat de déneigement  
2008-2009, 2009-2010, 2010-2011**

---

ATTENDU les dispositions du Code municipal prévoyant que tout contrat de 100 000, \$ et plus doit faire l'objet d'appel d'offres publiques;

ATTENDU QUE les membres ont pris connaissance du projet d'appel d'offres préparé par le comité mandaté à cet effet;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Julien Dufour

APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE soit ajouter à l'appel d'offres l'article suivant :

**1.11.2.5 Ordre de priorité de déneigement**

*L'entrepreneur devra déneiger en premier lieu les  
rues municipales mentionnées au contrat et en  
second lieu les rues privées.*

QUE la municipalité procède à l'appel d'offres publiques pour l'entretien des chemins d'hiver 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 telle que modifiée:

23. Procédures d'embauche du directeur(trice) général(e) :

Le point sera couvert à « VARIA ».

---

**AVIS DE MOTION est donné sur le  
Règlement d'emprunt pour la  
construction d'une caserne**

---

Je, soussigné, Martial Hovington, conseiller de la municipalité des Bergeronnes, donne avis qu'il sera présenté, lors d'une prochaine session régulière du conseil, le règlement d'emprunt pour la construction d'une caserne. Le présent règlement devra être mis en vigueur à compter de la prochaine session régulière du 11 août 2008. Le projet de règlement sera lu à la session prévue pour l'adoption.

**08-07-0201 Service d'incendie – litige avec la ville de Forestville**

---

ATTENDU QU'à la dernière session régulière, la municipalité a confié à Me Joseph-André Roy le mandat de négocier le règlement du litige opposant la municipalité à la Ville de Forestville pour une somme d'environ 40 000, \$.

ATTENDU le refus de l'offre par la Ville de Forestville;

ATTENDU le recours intenté par la Ville de Forestville pour récupérer la somme de 51 992,54 \$;

ATTENDU QUE la municipalité réclame une somme de 8 204,40 \$ pour la location du camion pour les mois de juillet à octobre 2007;

ATTENDU QU'après remarques de Me Roy à la Ville que certaines dépenses réclamées n'étaient pas fondées, la Ville accepterait une offre ne tenant pas compte des ces dépenses;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Julien Dufour  
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité mandate Me Joseph-André Roy de proposer à la Ville de Forestville, une offre finale de 45 009,77 \$ incluant les intérêts et l'indemnité additionnelle;

QUE la municipalité conserve ses droits de recours à la division des petites créances pour les frais de location du camion d'incendie pour un montant de 8 000, \$.

**08-07-0202 Service incendie – entente intermunicipale de partage de ressource humaine en gestion des incendies**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Julien Dufour  
APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'accepter le protocole d'entente intermunicipale de partage de ressource humaine en gestion des incendies avec la municipalité de Tadoussac et d'autoriser le maire à signer ladite entente.

24. L'Odyssée artistique – campagne de financement pour l'achat d'un piano :

Le conseiller Jacques Morris informe les membres que l'organisme a vendue toutes ses notes et que cette campagne est terminée. La campagne consistait à vendre les notes du piano pour la somme de 100, \$ chacune.

**08-07-0203 Demande d'acquisition du terrain municipal situé sur le lot 47 A-32 dans le secteur du Bassin**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Jacques Morris  
APPUYÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité accepte de vendre à M. Rosaire Otis, le terrain appartenant à la municipalité situé sur le lot 47 A-32 dans le secteur du Bassin au prix fixé du pied carré. Les frais notariés et d'arpentage sont à la charge de l'acheteur.

25. Comité ZIP - demande d'implantation d'un panneau de sensibilisation des cueilleurs commerciaux de la mye commune aux battures et à leur accessibilité :

Le conseiller Martial Hovington se propose de voir avec le comité ZIP s'il y aurait lieu de prévoir un autre emplacement du panneau de sensibilisation des cueilleurs commerciaux de la mye commune aux battures et à leur accessibilité que celui proposé par le comité, soit sur le site du Centre Archéo-Topo.

**08-07-0204 OMH de Bergeronnes – dépôt et acceptation du rapport financier 2007**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent

APPUYÉ PAR le conseiller Jacques Morris  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le conseil accepte le rapport financier 2007 tel que déposé par l'OMH de Bergeronnes.

26. Explos-Nature – campagne de financement 2008 :

Le point est reporté à une session ultérieure.

VARIA :

**08-07-0205 Contrat d'entretien d'hiver – rue Principale**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
APPUYÉ PAR le conseiller Julien Dufour  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'accepter le contrat d'entretien d'hiver pour l'édition 2008, proposé par le Ministère des Transports du Québec pour le déneigement et le déglacage de la rue Principale, sur une longueur totale de 2,91 km, au montant de 24 473,49 \$.

QUE le maire soit autorisé à signer pour et au nom de la municipalité tous les documents relatifs à ce contrat.

---

**AVIS DE MOTION est donné sur le  
Règlement relatif à la constitution  
d'un nouveau service incendie**

---

Je, soussigné, Martial Hovington, conseiller de la municipalité des Bergeronnes, donne avis qu'il sera présenté, lors d'une prochaine session régulière du conseil, le règlement relatif à la constitution d'un nouveau service incendie. Le présent règlement devra être mis en vigueur à compter de la prochaine session régulière du 11 août 2008. Le projet de règlement sera dispensé d'une lecture publique.

c) Réparation au réseau d'aqueduc au 910, rang St-Joseph

Les membres conviennent d'organiser une rencontre avec l'homme d'entretien de la municipalité pour discuter de la problématique et statuer lors d'une session ultérieure.

**08-07-0206 Achat d'un conteneur à déchet secteur Lac-Gobeil**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
APPUYÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité accepte la soumission de la Compagnie Construction SRV pour l'achat d'un conteneur à déchet en métal de 8 verges pour les résidents du Lac Gobeil au montant de 1 128,75 \$.

**08-07-0207    Projet de rénovation de l'Église – crédit budgétaire supplémentaire**

---

ATTENDU QUE la municipalité a reçu d'hydro-Québec le remboursement des dépenses reliées au projet de rénovation de l'Église réalisé dans le cadre du programme d'Hydro-Québec (PMVI);

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité adopte un crédit budgétaire supplémentaire affecté par le revenu de subvention de 40 000, \$ versé par Hydro-Québec dans le cadre du programme de mise en valeur intégrée d'Hydro-Québec pour le projet de rénovation de l'Église des Bergeronnes.

f) Dépôt des états financiers au 30 juin 2008 :

Dépôt des états financiers préparés par M. Sébastien Guay pour l'exercice se terminant le 30 juin 2008.

**08-07-0208    Facture du vérificateur externe Mallette pour la vérification des états financiers 2007**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
APPUYÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité accepte la facture no 08060988 présentée par la Firme Mallette au montant de 25 005,20 \$ pour la vérification des états financiers 2007.

**08-07-0209    Achat d'une gratte**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
APPUYÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité procède à l'acquisition d'une gratte de métal appartenant au Club Le morillon pour un montant de 200, \$ à la condition qu'elle soit en bon état.

g) Dépôt d'une lettre de M. Bernard Lefebvre :

Le point a déjà été couvert à la période de questions de la session régulière du 14 juillet dernier.

- h) Rue Otis – demande à Transport Canada concernant l’écoulement d’eau de leur stationnement vers la rue municipale :

Le maire mentionne qu’il est en attente du retour de vacances de la personne responsable du dossier concernant la demande que nous avons adressée à Transport Canada pour corriger la problématique de l’écoulement d’eau de ruissellement du stationnement de la station de radar vers la rue Otis, pour connaître la position du Ministère à cet effet.

**08-07-0210 Départ de Mgr Morissette**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
ET RÉSOLU À L’UNANIMITÉ

QUE la municipalité autorise le maire et sa conjointe à participer au banquet organisé en reconnaissance à Mgr Pierre Morissette du diocèse de Baie-Comeau pour ses 18 années au cours desquelles is s’est dévoué au sein de la communauté diocésaine.

- i) Festival de la Baleine bleue – demande d’une participation financière :

La demande est reportée à la prochaine session régulière.

**08-07-0211 Engagement du(de la) directeur(trice) général(e) et secrétaire-trésorier(ère)**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
APPUYÉ PAR le conseiller Jacques Morris  
ET RÉSOLU À L’UNANIMITÉ

QUE la municipalité accepte la recommandation du comité de sélection pour la nomination de Madame Lynda Tremblay au poste de directrice générale et secrétaire-trésorière de la municipalité,

QUE la date d’engagement effective soit le 29 juillet 2008.

**08-07-0212 Lettre de M. Jeannot Larouche, entrepreneur en déneigement, concernant la compensation hiver 2007-2008 du Ministère des Transports**

---

ATTENDU QUE le Ministère des Transports du Québec a versé à la municipalité un montant compensatoire de 1 392,89 \$ pour des précipitations de neige beaucoup plus abondantes qu’à l’habitude au cours de la saison 2007-2008;

ATTENDU QUE l’Entrepreneur qui a effectué le déneigement pour la municipalité en 2007-2008, prétend que cette somme lui revient puisque la rue Principale pour laquelle le Ministère compense, fait partie de son contrat de déneigement;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Jacques Morris  
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault

## ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la municipalité vérifie auprès du Ministère des Transports du Québec s'il est vrai que la compensation hiver 2007-2008 revient à l'entrepreneur plutôt qu'à la municipalité et si tel est le cas, que la municipalité verse à l'entrepreneur Jeannot Larouche le montant de la compensation de 1 392,89 \$.

### **08-07-0213 Prêt d'équipements pour le projet Katimavik**

---

ATTENDU QU'un groupe de Katimavik a formulé une demande de participation municipale à leur projet d'élimination des résidus provenant de dépotoirs clandestins sur le territoire;

ATTENDU QUE la participation demandée se définit par un prêt d'équipements;

L EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault  
APPUYÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le conseil accepte de prêter le camion et le tracteur de la municipalité lors du nettoyage de dépotoirs clandestins sur le territoire de la municipalité prévu pour le 16 août et de nommer le conseiller Martial Hovington, chargé de projet.

### **08-07-0214 Vente de terrain à Madame Nicole Gagnon**

---

ATTENDU la demande de Madame Nicole Gagnon de reconsidérer l'offre de vente de la municipalité pour une partie de terrain adjacente à sa propriété pour un montant de 500, \$;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Michel St-Laurent  
APPUYÉ PAR le conseiller Jacques Morris  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le maire soit mandaté afin de vérifier pourquoi, dans la résolution #07-06-0931, le terrain avait été vendu pour un montant de 500, \$.

### **Période de questions**

- Félicitations de M. Bernard Lefebvre adressées au conseil municipal pour avoir dénoué l'impasse qui régnait au sein du conseil ces dernières assemblées
- Suggestion d'insérer le programme du Festival de la Baleine bleue sur le site web de la municipalité – Bernard Lefebvre
- Demande d'acquisition de terrain rue du Fleuve au même taux que celui que la municipalité vient d'offrir à M. Rosaire Otis à cette assemblée – Bernard Lefebvre
- Dépôt de l'accusé de réception de la Ministre Normandeau suite à la plainte déposée par M. Bernard Lefebvre concernant l'administration municipale – Bernard Lefebvre

— À quand est prévu le nettoyage des lieux d'incendie du chalet de Marie Hovington au Lac-Gobeil – Patrice Girard.

**08-07-0215 Fermeture de l'assemblée**

---

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington  
QUE l'assemblée soit et est levée à 20h15

---

Francis Bouchard  
Maire

---

Louise Gauthier  
Secrétaire-trésorière intérim